

The logo for Perspectives médiévales, featuring the text in white on a dark red rectangular background.

Perspectives médiévales

Revue d'épistémologie des langues et littératures du
Moyen Âge

34 | 2012

Les textes médiévaux face à l'édition scientifique
contemporaine.

Florence Tanniou, « Raconter la vraie estoire de Troie ». *Histoire et édification dans le Roman de Troie en prose (Prose 1, version commune)*

thèse de doctorat préparée sous la direction de M^{me} Catherine Croizy-
Naquet, soutenue le 14 novembre 2009 à l'université de Paris-Ouest-
Nanterre-La Défense

Florence Tanniou



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/peme/1777>

ISBN : 978-2-8218-1416-5

ISSN : 2262-5534

Éditeur

Société de langues et littératures médiévales d'oc et d'oïl (SLLMOO)

Référence électronique

Florence Tanniou, « Florence Tanniou, « Raconter la vraie estoire de Troie ». *Histoire et édification dans le Roman de Troie en prose (Prose 1, version commune)* », *Perspectives médiévales* [En ligne], 34 | 2012, mis en ligne le 23 septembre 2012, consulté le 01 mai 2019. URL : <http://journals.openedition.org/peme/1777>

Ce document a été généré automatiquement le 1 mai 2019.

© Perspectives médiévales

Florence Tanniou, « Raconter la vraie estoire de Troie ». *Histoire et édification dans le Roman de Troie en prose (Prose 1, version commune)*

thèse de doctorat préparée sous la direction de M^{me} Catherine Croizy-Naquet, soutenue le 14 novembre 2009 à l'université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense

Florence Tanniou

RÉFÉRENCE

Florence Tanniou, « Raconter la vraie estoire de Troie ». *Histoire et édification dans le Roman de Troie en prose (Prose 1, version commune)*, thèse de doctorat préparée sous la direction de M^{me} Catherine Croizy-Naquet, soutenue le 14 novembre 2009 à l'université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense

NOTE DE L'ÉDITEUR

Jury composé de Mesdames et Messieurs les Professeurs Jean-Pierre Bordier, Président (Professeur à l'université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense), Dominique Boutet (Professeur à l'université de Paris-IV-Sorbonne), Catherine Croizy-Naquet (Professeur à l'université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense), Marie-Madeleine Castellani, Rapporteur (Professeur à l'université de Lille-III), Michelle Szkilnik, Rapporteur (Professeur à l'université de Paris-III-Sorbonne). Mention très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

- 1 Le *Roman de Troie* en prose nommé *Prose 1* est une mise en prose du roman en vers écrit par Benoît de Sainte-Maure vers 1165. Il s'agit d'une réécriture de la seconde moitié du XIII^e siècle qui, bien loin de constituer un simple dérimage, manifeste une ambition historiographique et offre une vision édifiante de la légende, assurée par des moralisations qui se présentent comme sa caractéristique principale. La confrontation avec la source en vers, ainsi qu'avec d'autres œuvres contemporaines comme le *Trésor* de Brunet Latin, permet d'affiner une datation de *Prose 1* et d'étayer la présomption de son écriture en Morée franque, à Corinthe, tout en levant le voile sur la culture du clerc anonyme. L'œuvre s'achève par le bref roman de *Landomata*, et l'examen de son lien avec le reste de la prose est indispensable pour déterminer s'il est le fruit du même travail que *Prose 1*. Sont également évalués les rapports qu'il entretient avec une série de textes historiographiques liés aux Croisades. Observer l'inscription de *Prose 1* dans la tradition d'une matière troyenne qui, « semblable à la cire », se laisse remodeler au gré des compositions, met en évidence les ambitions didactiques de cette réécriture ; elle entre pleinement dans le champ de l'*utilitas*.
- 2 La deuxième partie de l'étude montre qu'en recourant à un *medium* tel que la prose, le clerc moréote construit une nouvelle approche de l'Histoire qui vise la vérité. L'*ethos* du conteur est métamorphosé. Il apparaît comme un sage qui délivre une leçon en intégrant au sein de son discours de multiples preuves de sa sagesse : étymologie, généalogie, proverbes, *exemplum* ou maniement des nombres confortent la nature didactique de sa voix. La *mimesis* du réel est renouvelée par le biais d'un travail sur le *logos*, une *abbreviatio* drastique qui supprime nombre de descriptions, mais aussi par l'intermédiaire d'une organisation des événements chronologique, logique et didactique, rigoureuse à l'extrême. La syntaxe, ainsi retravaillée, et remodelée par l'ambition – illusoire certes mais non moins revendiquée – de saisir le réel au plus près, redéfinit la place du sujet dans l'action afin de mettre en valeur la responsabilité de l'agent dans les actes. Dans un système de parole profondément modifié, son rôle est également déterminé de manière plus aiguë et la force de *dynamis* de la parole dans l'Histoire est soulignée avec constance.
- 3 Ces modifications rhétoriques se doublent d'un profond intérêt pour l'éthique ; c'est là l'objet de la troisième partie de la thèse. La réécriture est parcourue de commentaires édifiants qui enseignent des leçons à l'auditoire : il s'agit de percevoir, à travers les actions de personnages désormais pourvus d'un libre arbitre et responsables de leurs bonnes comme de leurs mauvaises conduites, des modèles et des contre-modèles qui tracent la voie propre à assurer à chacun le Salut. Le monde troyen est relu à la lumière de l'identification des péchés – depuis les sept péchés capitaux jusqu'à des formes plus composées de la faute, sans exclure la référence au contemporain « péché de langue ». Le prosateur, partant du postulat aristotélicien d'une âme « naturellement bonne », livre les clés d'un comportement mesuré, un enseignement du Bien qui s'offre en contrepoint à l'exposition du Mal. La vocation moralisatrice de l'œuvre s'exerce aussi bien dans les domaines touchant à la spiritualité chrétienne que dans une réflexion plus terrestre sur les conditions du *commun bien*, éléments qui se rattachent à une veine morale plus profane et philosophique.
- 4 Enfin, *Prose 1* recèle également des enjeux idéologiques et politiques qui sont examinés dans la quatrième partie. Au cœur de la représentation du monde antique se donne à lire une exaltation du christianisme construite sur de multiples remarques discréditant le paganisme. Une telle exaltation de la foi a pour corollaire une valorisation idéologique du gouvernement féodal qui s'appuie sur les conceptions de l'augustinisme politique.

L'éthique est couronnée d'une vision politique et idéologique. À la lumière de la référence à Constantinople et aux territoires latins d'Orient, la légende se lit dans la perspective d'une *translatio* inverse qui redéfinit les valeurs, les modèles, et les identifications proposées par Benoît pour figurer le nouvel échiquier politique de la fin du XIII^e siècle. Ces enjeux, qui lient le texte à l'idéologie des croisades, affirment la conception providentielle et téléologique d'une Histoire en progrès, surtout lisible dans le *Landomata*, où le prosateur s'émancipe de sa source. Se composant d'emprunts à de nombreux genres, l'écriture devient totalisante pour faire de la légende une réponse idéologique aux questions contemporaines.

INDEX

indexpersonnesmedievales Benoît de Sainte-Maure, Brunet Latin

Parole chiave : agostinismo, storiografia, prosa, Morea, translatio

Keywords : augustinism, historiography, Morea, prose, translatio

Mots-clés : augustinisme, historiographie, Morée, prose, translatio

Thèmes : Landomata, Roman de Troie, Trésor